

## FONDO DE SUBVENCIONES Y PRÉSTAMOS DE LA CIUDAD DE OXNARD

¿Ha experimentado su pequeña empresa un daño económico debido al impacto del COVID-19? La Ciudad de Oxnard y el Colaborativo de Desarrollo Económico (EDC, por sus siglas en inglés) se han asociado para proporcionar subvenciones y préstamos a las pequeñas empresas que se han visto afectadas financieramente por la pandemia. Todos los servicios estarán disponibles en inglés y español.

### EL FINANCIAMIENTO PUEDE UTILIZARSE PARA

- Compra de equipos
- Mejoras en el arrendamiento
- Compras de inventario
- Capital Circulante

### ¡SOLICÍTELO HOY!

Las personas interesadas deben ponerse en contacto con el Programa de Préstamos de la EDC en [loans@edcollaborative.com](mailto:loans@edcollaborative.com) o llamar al 805.309.5874.

*Nota: La oportunidad para obtener una subvención del Fondo de Subvenciones y Préstamos de la Ciudad de Oxnard está limitada a 30 pequeñas empresas. Las subvenciones sólo se concederán si van acompañadas de un préstamo. Los préstamos podrán estar disponibles sin el financiamiento de la subvención.*

Teniendo como prioridad el apoyo a los propietarios de negocios en desventaja económica de los vecindarios, la Ciudad de Oxnard y la EDC proporcionan una combinación única de subvenciones y préstamos con consultoría individualizada gratuita para ayudar a los negocios a mantener, crecer y beneficiarse durante este tiempo de incertidumbre.

### TÉRMINOS Y ELEGIBILIDAD

- Préstamos de hasta \$25,000, más una subvención de \$5,000
- Plazo de 48 meses a un tipo de interés del 4.25%
- No hay tarifa de iniciación del préstamo
- 2 años de declaraciones de impuestos de la empresa, estados financieros del año en curso y proyecciones
- 2 años de declaraciones de impuestos y estado financiero personal, más un calendario de deudas
- Pequeña empresa con fines de lucro ubicada dentro de la ciudad de Oxnard en funcionamiento en o antes de enero de 2019
- Dar prioridad a las empresas con ingresos inferiores a \$500,000
- El solicitante debe ser capaz de demostrar el impacto financiero del COVID-19
- Garantías para los préstamos, como los activos disponibles de la empresa, incluida la maquinaria, el equipo, las cuentas por cobrar, el inventario y los bienes inmuebles y/o propiedades personales del solicitante
- Prueba de creación o mantenimiento de empleos en los 12 meses siguientes a la financiación
- 10 horas de asistencia técnica con un asesor del SBDC
- Los fondos sólo están disponibles para los negocios que operan en espacios comerciales
- Puntuación mínima de crédito de 625

